



THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS
OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL
ONE ASHBURTON PLACE
BOSTON, MASSACHUSETTS 02108

(617) 727-2200
(617) 727-4765 TTY
www.mass.gov/ago

即时发布
2020年4月10日

媒体联系人:
Chloe Gotsis
(617) 727-2543

总检察长办公室在新冠肺炎大流行期间加大支持移民和有色族群的力道
提供多种语文的资源 and 热线工作人员以协助居民和工作者

波士顿——莫拉·希利总检察长今天宣布，将在新冠肺炎公卫危机期间扩大她的总检办为马萨诸塞州的移民、黑人和棕色人种等社区提供的资源。

总检办已经针对所获服务不足、遭受大幅不成比例疫情影响的一些族群社区，加强它的伸援力道。希利总检察长已经呼吁提供更多有关各族群获得检测、医疗照护、以及感染率等数据，以便于更好地针对迫切需求提供检测、收治、和其他支持。在整个疫情期间，总检办已经努力公正合理地保护全州[工作者](#)、[消费者](#)、[房客](#)、[病人](#)、和[学生](#)的权利。

希利总检察长说：“这对我们全州的家庭都是一个令人害怕和肃杀的时期，尤其是我们的移民、黑人和棕色人种等社区里的家庭”。“我们都必需齐心协力，解决这次疫情巨大差距的影响，并把资源推向最需要它们的社区”。

工作者的权利

总检办在它专设的[新冠肺炎在线资源网页](#)上，以[中文](#)、[葡萄牙文](#)、[越南文](#)、[海地克里奥尔文](#)、[西班牙文](#)和[高棉文](#)提供有关[工作者的](#)权利的信息。

确保如果工作者或家人生病时可休带薪假，是总检察长的公平劳动处 (Fair Labor Division) 的当务之急。希利总检察长在上个月带领 15 名总检察长向亚马逊和 Whole Foods (全食超市) 发出了[一封信](#)，呼吁两家公司强化他们的病假和家庭假政策。该信具体要求这两家公司采用《家庭优先法》(Family First Act) 的规定，提供两周的全薪假以进行隔离

检疫、接受治疗、或照顾家人，以及 12 周的保留职位假期以照顾孩子。总检办也提交了 [amicus briefs \(非当事人的摘要文件\)](#)，以支持要求可休带薪病假的优步 (Uber) 和来福车 (Lyft) 司机，以便于在疫情期间保护他们自己和民众。

希利总检察长已就在 [3 月 25 日发布的指南](#)，和贝克州长办公室以及州卫生厅密切合作，以保护在杂货店和药房的消费者以及工作者。该指令规定这些属于必要行业的店家，落实维持社交距离和消毒的要求。

如需有关工作者的权利的多语种资源，[请点击这里](#)。

民权

在回应针对亚裔美人的新冠肺炎强烈反应的各种报导时，总检办挺身而出，反对充满仇恨的语言和歧视，并为居民们提供多种语文版本，包括中文在内的[民权](#)信息。

总检办一直密切监控在此公卫危机期间是否有人非法驱逐房客，包括房东已向法院提出者以及自行执行的非法驱逐。所有在法院的驱逐房客案件都已推迟到 5 月 4 日以后。总检办支持正在审议的一些立法，它将为房客提供额外的救济，包括暂停在紧急状态解除后一段时间内的驱逐房客和抵押的止赎。

联邦法院在上个月[判决](#)希利总检察长和其他 15 名总检察长胜诉，并发出禁制令，阻挡特朗普政府落实一项[规定](#)里最令人忧虑的部分，因为落实它们会使 1 万 6 千多名找不到工作的马萨诸塞居民无法按营养补助计划 (SNAP) 取得食物补助。该名法官[确认](#)，保证各州政府在新冠肺炎公卫危机期间具备处理其居民营养需求的灵活性是尤其重要的。

如需有关保障您的公民权利的多语种资源，[请点击这里](#)。

平权

新冠肺炎大流行曝露了长期以来在医护治疗的分配方面，对麻州和全国黑人以及棕色人种家庭的不平等。这些族群社区正承受着疫情带来的大幅不成比例的影响。希利总检察长和她的办公室矢志和维权人士以及利益相关者合作，以解决这些不平。

总检察长和她的工作人员将继续和她办公室的 [种族公正与平等顾问委员会 \(Advisory Council on Racial Justice and Equity\)](#) 合作，以解决在这次公卫危机期间州内族群社区面临的种种问题，包括工作者和公民的权利、医疗照护的不平等、以及房客的驱逐、房租和水电天然气等问题。该委员会是由维权人士和来自全州的教会和组织的宗教以及社区领袖组成，包括少数族裔邻里联盟 (the Union of Minority Neighborhoods)、东马萨诸塞都会联盟 (the Urban League of Eastern Massachusetts)、全国有色人种协进会

(NAACP) 以及美国公民自由联盟 (ACLU) ——他们都直接和总检察长以及她的工作人员合作，协助他们处理这些持续的种族不平等问题。

移民的资源

总检办有个专为移民社区设置的 [在线资源网页 \(online resource page\)](#)，提供定期更新的公卫信息和资源。意识到很多移民无法取得医疗保险和其他政府福利，总检办已经提供了有关如何获得新冠肺炎检测和治疗，以及其他不论移民身份，每个人都可以使用的资源的信息。该办公室呼吁凡是有类似新冠肺炎症状，或是知道他们曾经曝露在有病毒环境里的每个人，不论是否有移民身份或医疗保险，都应毫不迟疑地寻求医疗照护。

总检办的工作人员也已录制了一些视频，并在该办公室的[推特](#)和 [Facebook \(脸谱\)](#) 网页贴上它们，其中包括对居民们很重要，有关这次公卫危机的信息。

在整个疫情期间，希利总检察长和她的工作人员都会继续和该办公室的 [新美国人顾问委员会 \(Advisory Council on New Americans\)](#) 密切合作。该委员会是由来自全州的 25 位难民和移民领袖组成，他们就影响州内各社区居民的各种问题，为总检察长和她的工作人员提供顾问服务，包括有关公民和消费者的权利问题、医疗照护、和工作者的权利以及住房问题。

如需有关移民权利的多语种资源，[请点按这里](#)。

热线

总检办也已经加强了它的消费者、公平劳动、和民权热线，并提供多种语言的工作人员，协助居民们处理各式各样的新冠肺炎问题，包括活动的取消、托儿、诈骗、抬高物价、和带薪病假等问题。

总检察长的消费者维权与回应处 (Consumer Advocacy and Response Division) 鼓励民众在这次公卫非常时期对于和消费者有关的问题，致电 617-727-8400 或[在线提交投诉](#)。迄今，这条热线已经接获了几近 2 千个和新冠肺炎有关的查询。

公平劳动处 (Fair Labor Division) 鼓励凡有关于他们的薪资、加班、和带薪假等问题的工作者，致电该处热线 617-727-3465 或是 [在线提交投诉](#)。该处至今已经从工作者收到了 4,800 多通有关他们对新冠肺炎的一些忧虑的电话，包括健康和安​​全事宜。该处会继续努力告知工作者，他们在此次危机期间的合法[权利](#)，[并告知雇主他们的法定义务](#)。工作人员将继续密切监控有关违法雇主的投诉。

民权处 (Civil Rights Division) 鼓励凡是经历了歧视, 或其民权遭受其他方式侵犯的居民, 致电它的热线 (617) 963-2917 或是 [在线提交投诉](#)。

社区参与

[总检察长的社区参与处 \(Community Engagement Division\)](#) 继续努力告知民众该办公室提供的各种资源, 并以多种语言针对和疫情有关的问题主持各式各样的[在线研讨会](#), 包括房东-房客权利、民权、以及居民如何避免成为未经授权者执业移民法 (众所周知的“[公证人欺诈 \(notario fraud\)](#)”骗局) 的受害者。

如需多种语文的在线研讨会列表, [请点击这里](#)。

保护消费者

总检办已经采行了许多步骤, 加强对消费者的保障, 包括针对必要物资提出在这次公卫危机期间[禁止抬高物价的紧急规则](#), 以及一项防止不良催收债务作业的[规定](#)。

总检察长的儿童与青少年保护科 (Child and Youth Protection Unit) 在和本州早教及托育厅 (Department of Early Education and Care) 以及社区成员磋商后, 为基于此次公卫危机而遭受日托关闭影响的家庭制定了[家庭指南 \(guidance for families\)](#)。

付费者的权利

确认州内家庭基于此次公卫危机而面临的经济困难, 希利总检察长的能源与电信处 (Energy and Telecommunications Division) 正寻找为本州电力和天然气消费者省钱的各种方法, 并已呼吁本州公用事业厅 (DPU) [推迟即将落实的天然气费率的调涨](#)。该处具体呼吁, 希望推迟至少 3 个月后再征收借以支付天然气管道置换费的客户附加税。

继该处呼吁在疫情期间禁止彼此竞争的电力供应商上门推销后, 公用事业厅 (DPU) 已经要求相关公司及其第三方市场营销人停止这些作业。由总检办执行的一些[调查报告](#)显示, 这些公司会不成比例地大幅针对州内低收入、少数族裔、和年长的居民。

该处也成功呼吁公用事业厅发出一份防止公用事业在此次公卫危机期间关闭服务的[命令](#)。继该处主动联系全州的市级电厂后, 他们已经同意不会停止对居民的服务。

###